Hameka euskaraz

06.03.2016

Luhuso

HAMEKA
Karrikako Arteen Fabrika

Errobi
herri elkargoa
communauté de communes

06.03.2016

LUHUSO, HARRI XURI KULTURGELAN
LOUHOSSOA, SALLE CULTURELLE HARRI XURI

EUSKARA

OSTATUA ETA JANARIA BERTAN !
BAR ET RESTAURATION SUR PLACE !

IKUSGARRI 1 SPECTACLE = **5 €**
3 IKUSGARRI 3 SPECTACLES = **10 €**
URRIRIK 12 URTE ARTE GRATUIT POUR LES MOINS DE 12 ANS

HAMEKA EUSKARAZ

Euskal sorkuntzari dedikatua den hitzordua

Temps fort de la création basque

Bere 40 urteen kari, Errobi ikastola partaide dugu. Ikasleek emanaldien artean kantuak abestuko dituzte.

À l'occasion de ses 40 ans, Errobi ikastola est notre partenaire. Les élèves interpréteront plusieurs chants entre les diverses représentations.

30 MIN · **2 URTETIK GOITI** À PARTIR DE 2 ANS

ESTREINALDIA IPARRALDEAN
PREMIÈRE EN IPARRALDE

16:00

HARRIZ HARRI

EL TEATRE DE L'HOME DIBUIXAT
(CASTELLO DE LA PLANA, VALENCIA)

ANTZERKILARIA INTERPRÈTE : **TIAN GOMBAU**

ANTZERKIA THÉÂTRE © Home Dibuixat

"Egun batez, ondartzan untutsik ibiltzen nintzelarik, lurra harriz betea zela ohartu nintzen. Balio handiko altxor bat bezala, hasi nintzen harrien sailkatzen eta atxikitzen. Harriaren barnera begiratzen duzunean, ohartzen zira harri arrunt bat baino gehiago dela." Proposamen horrek, bizigabeko objektueri esker, haurren irudimenaren piztea du helburu.

« Un jour que je me promenais pieds nus sur la plage, je me rendis compte que la terre était remplie de pierres. J'ai commencé à les classifier et à les garder comme un précieux trésor. Si tu regardes l'intérieur de ces pierres, tu peux voir quelque chose de plus qu'une simple pierre. »
C'est une proposition pour éveiller l'imagination des enfants à travers des objets inanimés

JENDE KOPURU MUGATUA, IZENA EMAN ! JAUGE LIMITÉE, PENSEZ A RÉSERVER ! : **05 59 55 58 43 / HAMEKA@CC-ERROBI.FR**

60 MIN · **DENENDAKO** TOUT PUBLIC

ESTREINALDIA IPARRALDEAN
PREMIÈRE EN IPARRALDE

17:00

PUTINEN GUARDASOLA

XENTIMORIK GABE (DONOSTIA)

ANTZERKILARIAK COMÉDIENS : **INAZIO TOLOSA & RAMON AGIRRE**

ANTZERKIA THÉÂTRE

Lehendakaria kezkatuta dago. "Euskaldun guztiok batuko gaituen Himnoa behar dugu" aitortu du. Baina nork egingo du? Bilera luze baten ondoren, kontsensua lortu dute. Ray eta Nik izango dira Euskal Ereserkiaren egile.

Erronka haundia bi artista hauentzat. Talentua eta eskarmentua nahikoa badute ere, metodo berri bat asmatu behar izan dute erronka horri aurre egiteko.

Metodo mistoa. Orain herriz herri ibiliko dira euskaldun orok ikasi eta bere egin dezan Euskal Ereserki Berria.

Le président est inquiet. "Nous avons besoin d'un hymne qui unira tous les Basques" a-t-il déclaré. Mais qui donc pourrait le composer ? À la suite d'une longue réunion, ils sont arrivés à un consensus. Les compositeurs de l'hymne national basque seront Ray et Nik.

Un défi de taille pour ces deux artistes. Bien qu'ils débordent de talents et ont suffisamment d'expérience, il leur a fallu inventer une nouvelle méthode pour faire face au défi.

Une méthode mixte. À présent, ils parcourent les villages un à un, afin que chaque citoyen basque puisse s'approprier et apprenne le Nouvel Hymne National.

35 MIN · **DENENDAKO** TOUT PUBLIC

ESTREINALDIA / PREMIÈRE

18:30

AMA'TUR

AMA-2
(LARRESORO)

ANTZERKILARIAK COMÉDIENNES : **ARANTXA HIRIGOYEN & MAIALEN FAUTHOUX**

ANTZERKIA THÉÂTRE

Tripakiak (2011) eta Amakiak (2013) antzerkien ondotik, AMA-2 taldeak, bere hirugarren proiektua abian du: AMA'TUR. Haurdunaldia eta amatasunaren gorabeherak taularatu ondoan, aldi honetan, guraso eta gazteen arteko harremanak ditu aipagai nagusi. Beste bi obren gisara, sakeleko antzerki baten formatu ttipi eta xume bat izanen da AMA'TUR-en oinarri, umore eta begi klixkez beterik.

Après les spectacles Tripakiak (2011) et Amakiak (2013), la compagnie AMA-2 présente son troisième projet : AMA'TUR. Les deux premières pièces de théâtre traitaient des péripéties de la grossesse et de la maternité. Cette fois-ci, le sujet principal se base sur les relations parents-enfants. Comme précédemment, AMA'TUR ressemblera à une pièce de théâtre de poche, une petite forme simple, pleine d'humour et de clins d'œil.

HAMEKA

Karrikako Arteen Fabrika
Fabrique des Arts de la Rue

Errobi
herri elkargoa
communauté de communes

KARRIKAKO
ARTEEN FABRIKA
HARRI XURI Kulturgela
64250 LUHUSO
FABRIQUE DES ARTS
DE LA RUE
Salle Culturelle HARRI XURI
64250 LOUHOSSOA

+33 (0)5 59 55 58 43
hameka@cc-errobi.fr
www.hameka.fr
www.errobi.fr

BIDE ETA ESPAZIO PUBLIKORA EZ BOTA / NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE

GRAFISMO SORKUNTZA CONCEPTION GRAPHIQUE **www.pekak.eu**

INFORMAZIO GEHIAGO ETA IZEN EMAITEENDAKO
INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES ET RESERVATIONS

www.hameka.fr
hameka@cc-errobi.fr
00 33 (0)5 59 55 58 43

GURE PARTAIDEAK
NOS PARTENAIRES

GURE LAGUNTZAK
NOS SOUTIENS